

© Совет Европы/Европейский Суд по правам человека, 2012. Суд не несет ответственность за содержание настоящего краткого изложения. Более подробная информация содержится в полном указании об авторских правах в конце документа.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012. This translation does not bind the Court. For further information see the full copyright indication at the end of this document.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012. La présente traduction ne lie pas la Cour. Pour plus de renseignements veuillez lire l'indication de copyright/droits d'auteur à la fin du présent document.

Информационный бюллетень по прецедентной практике Европейского Суда N 153

Июнь 2012 года

Пирузян против Армении [Piruzyan v. Armenia] (жалоба N 33376/07)

Постановление от 26 июня 2012 г. [Секция III]

Статья 5

Статья 5-3

Гарантии присутствия на судебном заседании

Законодательный запрет на освобождение под залог лиц, обвиняемых в совершении определенных видов преступлений. *Допущено нарушение.*

Факты

Заявитель был арестован в октябре 2006 года и заключен под стражу на основании обвинений в бандитизме. Срок его содержания под стражей был впоследствии продлен несколько раз на основании того, что он мог скрыться или препятствовать проведению расследования, и что необходимо было проводить дальнейшие следственные действия и расследование продолжалось. Заявителю также было отказано в освобождении под залог на основании того, что он обвинялся в совершении преступления, которое классифицировалось по национальному праву как “тяжкое преступление” и, таким образом, статья 143 § 1 Уголовно-процессуального кодекса не позволяла ему подавать ходатайство об освобождении под залог, которое могло применяться только к лицам, обвиняемым в совершении преступлений “небольшой или средней тяжести”. Заявитель был окончательно освобожден в декабре 2007 года после того, как с него были сняты обвинения.

Вопросы права

Статья 5 § 3

(а) *Невозможность освобождения под залог.* Разрешая вопрос о том, освободить или оставить под стражей подозреваемого, власти должны были рассмотреть альтернативные средства обеспечения его или ее явки на судебное заседание. Европейский Суд ранее установил нарушение статьи 5 § 3 Конвенции по некоторым делам, где ходатайство об освобождении под залог было отклонено автоматически вследствие применения национального права. В настоящем деле ходатайства заявителя были отклонены на основании того, что статья 143 § 1 Уголовно-процессуального кодекса не допускала освобождение под залог по делам о преступлениях, характеризующихся как тяжкие или особо тяжкие. Такое автоматическое отклонение ходатайств заявителя об освобождении под залог при отсутствии какого-либо

судебного контроля в отношении особых обстоятельств его содержания под стражей было несовместимым с гарантиями статьи 5 § 3.

Постановление

Допущено нарушение статьи 5 § 3 Конвенции (принято единогласно).

(b) *Основания для продолжающего содержания под стражей.* Для того, что оправдать последующее содержание заявителя под стражей национальные суды ссылались, прежде всего на риск того, что он скроется от следствия или воспрепятствует проведению расследования, и, во-вторых, на тот факт, что следствие не было завершено и все еще проводилось. В отношении последнего пункта Европейский Суд указывает, что необходимость проведения дальнейшего расследования или тот факт, что расследование еще не закончено, не является приемлемым обоснованием содержания лица под стражей до суда для целей применения статьи 5 § 3. Относительно риска того, что заявитель скроется или будет вмешиваться в проведение расследования, национальные суды ограничились повторением этих оснований в своих решениях в абстрактной и стереотипной форме, не указывая на то, почему они посчитали их обоснованными. Общая ссылка на серьезный характер преступления, в совершении которого обвинялся заявитель, не может считаться достаточным обоснованием. Таким образом, национальные суды не предоставили “соответствующего и достаточного” обоснования содержания под стражей

Постановление

Допущено нарушение статьи 5 § 3 Конвенции (принято единогласно).

Европейский Суд также установил нарушение статьи 3 в отношении помещения заявителя в металлическую клетку во время заседаний; нарушение статьи 5 § 1 в отношении отсутствия правовых оснований содержания заявителя под стражей в период с 19 февраля по 12 марта 2007 г.; и два нарушения статьи 5 § 4 в отношении отсутствия гарантий состязательности процесса и равенства сторон, и в отношении отказа рассматривать жалобу на содержание под стражей только на основании того, что уголовное дело более не находилось в стадии предварительного расследования.

Статья 41. Присуждается 8 000 евро в качестве компенсации морального вреда; требование о взыскании компенсации имущественного ущерба отклонено.

© Совет Европы/Европейский Суд по правам человека, 2012

Официальными языками Европейского суда по правам человека являются английский и французский. Суд не несет ответственность за содержание и качество настоящего перевода. Доступ к нему может быть получен через базу данных по прецедентной практике Европейского суда по правам человека HUDOC (<http://hudoc.echr.coe.int>) или любую другую базу данных, для использования в которой Суд его передал. Разрешается воспроизведение настоящего перевода в некоммерческих целях при условии указания полного наименования дела со ссылкой на авторские права. Для целей коммерческого использования любой части настоящего перевода, пожалуйста, обращайтесь по адресу: publishing@echr.coe.int.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof. It may be downloaded from the HUDOC case-law database of the European Court of Human Rights (<http://hudoc.echr.coe.int>) or from any other database with which the Court has shared it. It may be reproduced for non-commercial purposes on condition that the full title of the case is cited, together with the above copyright indication. If it is intended to use any part of this translation for commercial purposes, please contact publishing@echr.coe.int.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité. Elle peut être téléchargée à partir de HUDOC, la base de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (<http://hudoc.echr.coe.int>), ou de toute autre base de données à laquelle HUDOC l'a communiquée. Elle peut être reproduite à des fins non commerciales, sous réserve que le titre de l'affaire

soit cité en entier et s'accompagne de l'indication de copyright ci-dessus. Toute personne souhaitant se servir de tout ou partie de la présente traduction à des fins commerciales est invitée à le signaler à l'adresse suivante : publishing@echr.coe.int